

ĐỐI THOẠI

Ấn Bản Tam Cá Nguyệt của Trung Tâm Vùng Quận Orange

TẬP 36 SỐ 2 • HẠ 2022



CHÂN DUNG ĐÁNG BIẾT

Những Người/Tổ Chức Nhận Giải Spotlight 2022

TRUNG TÂM VÙNG QUẬN ORANGE đã tổ chức lễ Trao Giải Spotlight thường niên lần thứ 25 qua cầu truyền hình Zoom vào ngày mồng 2 tháng Năm.

Khách mời đặc biệt Michele Gile, phóng viên từng đoạt giải Emmy cho CBS2/KCAL9, đã tham dự cùng Chủ Tịch Hội Đồng Quản Trị RCOC Chip Wright và Tổng Giám Đốc Larry Landauer và Giám Đốc Bộ Dịch Vụ Phát Triển Nancy Bargmann tại sự kiện mang tính lễ hội từ xa này. Dưới đây là tường trình nhanh về những người/tổ chức được vinh danh qua các giải.

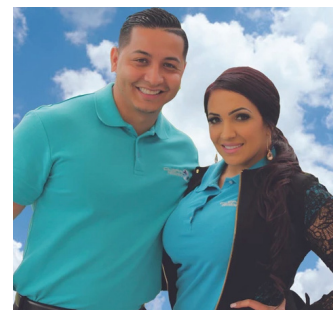


Khách mời đặc biệt: Người dẫn chương trình Michele Gile, thuộc CBS2/KCAL9

toàn-thời gian, được hưởng các quyền lợi. Anh tiếp tục phát huy hết khả năng của mình mỗi ngày và người giám sát của anh tại Kaiser Permanente nói rằng họ xem mình là người may mắn khi có được anh.

Nhà Cung Cấp Dịch Vụ: Clear Motivations

Những người sáng lập Clear Motivations là Norberto và Valerie Colin đã được vinh danh vì đã đưa 136 người tham gia chương trình ban ngày cho người trưởng thành trong tổ chức của họ một cách thành công vào các việc làm trên khắp Quận Orange. Tập trung vào việc củng cố các kỹ năng và làm lớn mạnh sự phát triển cá nhân của những người tham gia, họ cung cấp một địa điểm an toàn để học hỏi, phát triển, khám phá và cuối cùng là bay cao.



Người Nhận Giải Tự-Hỗ Trợ Alex Zavala, bị bệnh tự kỷ, là một hình mẫu cho những cá nhân khao khát có được việc làm thành công.



Người Tự-Hỗ Trợ: Alex Zavala

Alex Zavala, người bị bệnh tự kỷ, là một hình mẫu cho những cá nhân khao khát có được việc làm thành công. Với sự hỗ trợ của RCOC, anh đã ghi danh và được nhận vào chương trình Goodwill của

chương trình Dự án SEARCH (TÌM KIẾM) của Quận Orange, dẫn đến việc thực tập với Kaiser Permanente. Gây ấn tượng với các nhân viên bằng nụ cười niềm nở, phong thái thân thiện và đạo đức làm việc đáng kinh ngạc, anh đã nỗ lực để hoàn thành tốt nhiệm vụ của mình. Sau chương trình thực tập, Alex đã ghi danh và được thuê làm công nhân bán-thời gian và vào đầu năm nay đã được thăng lên vị trí làm

Xem tiếp trang 7

ĐỐI THOẠI

Bản tin này cũng có thể được đọc trên trang mạng toàn cầu của RCOC:

www.rcocdd.com.



Copyright © 2022

Hội Đồng Quản Trị

John "Chip" Wright, Chủ tịch
Clifford Amsden, Phó Chủ tịch
Sylvia Delgado, Thư ký
Sandy Martin, Thủ quỹ
Meena Chockalingam Bedekar
Frances M.K. Hernandez
Amy Jessee
Yvonne Kluttz
Liza Krassner
Hilda Mendez
Chinh Nguyen
Fernando Peña
Rick Perez

Xin vui lòng theo dõi Lịch Hằng Tháng trên trang mạng của RCOC để biết những thông tin cập nhật nhất về các ngày và phương thức họp của Hội Đồng Quản Trị.

Ban Điều Hành của RCOC

Larry Landauer, Tổng Giám Đốc
Bette Baber, Giám Đốc Tài Chánh
Christina Petteruto, Tư Vấn Tổng Quát
Jerrod Bonner, Giám đốc Công Nghệ Thông Tin
Arturo Cazares, Giám Đốc Dịch Vụ Cộng Đồng
Peter Himber, M.D., Giám Đốc Y Tế
Bonnie Ivers, Psy.D., Giám Đốc Lâm Sàng
Jennifer Montañez, Giám Đốc về Quản Trị Hồ Sơ
Keli Radford, Giám Đốc về Dịch Vụ và Hỗ Trợ
Marta Vasquez, Giám Đốc về Tài Chánh
Stacy Wong, Giám Đốc Phòng Nhân Lực
Patricia Glancy, Quản Đốc Nhóm Nhận Người Bệnh Mới
Carie Otto, Quản Đốc Vùng Tây
Greg Shimada, Phó Giám Đốc về Công Nghệ Thông Tin
Jack Stanton, Phó Giám Đốc về Chỗ Ở

TIN CẬP NHẬT VỀ NGÂN SÁCH

Ngân Sách Tiểu Bang Tài Khoá 2022-2023 Bao Gồm Một Số Tin Tốt

THỐNG ĐỐC VÀ CƠ QUAN LẬP PHÁP đã đạt được một thỏa thuận ngân sách cho năm tài chính 2022-2023 bao gồm một số tin tốt, nhưng cũng có một số thất vọng đối với những người bị khuyết tật phát triển và gia đình của họ.

Về mặt tích cực, Chương Trình Tham Gia Chi Phí Gia Đình và Chi Phí Gia Đình Thường Niên sẽ bị đình chỉ trong năm tài chính này. Ngoài ra, tính hợp lệ của chương trình Early Start đang được mở rộng và nâng cao. Nhiều gia đình cũng sẽ vui mừng khi biết rằng ngân sách tiếp tục cho phép các cuộc họp IPP (Hoạch Định Chương Trình Cá Nhân) và IFSP (Hoạch Định Dịch Vụ Riêng của Gia Đình) được tổ chức từ xa (không cần trực tiếp gặp mặt), nếu cá nhân hoặc gia đình yêu cầu, cho đến cuối năm tài chính.

Giá Biểu Tiền Lương cho Nhà Cung Cấp Dịch Vụ

Thỏa thuận mang tính thỏa hiệp đã đạt được là một sự cải thiện so với ngân sách đề xuất của Thống đốc, trong đó thỏa thuận kêu gọi thực hiện nhanh hơn mức lương cao hơn cho các nhà cung cấp dịch vụ vốn đã được khuyến nghị vào năm 2019. Tuy nhiên, thỏa thuận này vẫn thiếu khoản đầu tư lớn, ngay lập tức mà Cơ Quan Lập Pháp, RCOC và nhiều người khác tin rằng cần thiết để bảo đảm rằng các nhà cung cấp dịch vụ có nguồn tài chính hầu thu hút và giữ lại các chuyên viên chăm sóc trực tiếp, những người cần thiết để cung cấp các dịch vụ và hỗ trợ quan trọng.

Ngân sách ban hành kêu gọi nửa đầu của việc tăng lương sẽ có hiệu lực vào ngày mồng 1 tháng Một, 2023 và việc tăng lương hoàn toàn và đầy đủ vào tháng Bảy năm 2024.

Trong khi Thống đốc đã đề xuất trì hoãn rất nhiều việc tăng giá lương để đáp ứng các yêu cầu cấp thiết được đề xuất trong một nghiên cứu về giá biểu lương năm 2019, ngân sách ban hành kêu gọi nửa đầu của việc tăng lương sẽ có hiệu lực vào ngày mồng 1 tháng Một, 2023 và việc tăng lương hoàn toàn và đầy đủ vào tháng Bảy năm 2024. Thỏa thuận cũng kêu gọi đưa ra các chi phí huấn luyện cho các chuyên gia hỗ trợ trực tiếp, cũng như việc huấn luyện trình độ khởi đầu và thực tập cho những người quan tâm đến việc trở thành các chuyên viên hỗ trợ trực tiếp.

Để biết chi tiết về ngân sách tiểu bang, hãy truy cập trang mạng ngân sách của Bộ Tài Chính tại www.ebudget.ca.gov hoặc trang mạng của Bộ Dịch Vụ Phát Triển tại www.dds.ca.gov/transparency/budget-information.

Xin Cảm Ơn Cộng Đồng và Các Nhà Lập Pháp của Chúng Ta

Của Larry Landauer, Tổng Giám Đốc



QUY TRÌNH ĐỂ CUỐI CÙNG TẠO RA MỘT THỎA THUẬN NGÂN SÁCH

giữa Thống Đốc và Cơ Quan Lập Pháp liên quan đến sự thỏa hiệp. Vì vậy, chúng tôi biết ơn các nhà lãnh đạo dân cử trong Cơ Quan Lập Pháp của California, những người đã tham

gia các cuộc đàm phán ngân sách đó với sự nhận thức đầy đủ về những thách thức to lớn mà hệ thống trung tâm vùng của chúng tôi về chăm sóc cộng đồng phải đối mặt.

Sự cảm ơn này, phần lớn, xin được gửi đến nhiều người ủng hộ và các thành viên gia đình đã đáp ứng các cuộc gọi chia sẻ sự ủng hộ của họ để có mức bồi hoàn thích đáng cho các nhà cung cấp dịch vụ tận tâm của chúng ta, Cơ Quan Lập Pháp đã tìm cách giải quyết tình trạng mang tính kinh niên là không cung cấp đủ ngân sách trong nhiều năm cùng với sự trợ giúp tài chính ngay lập tức. Chúng tôi rất biết ơn vì họ đã lắng nghe tiếng nói của chúng tôi, và đánh giá cao những nỗ lực của họ thay mặt cho những người trưởng thành và trẻ em có khuyết tật phát triển.

Cơ Quan Lập Pháp đã tìm cách giải quyết tình trạng mang tính kinh niên là không cung cấp đủ ngân sách trong nhiều năm cùng với sự trợ giúp tài chính ngay lập tức.

Tôi hy vọng nhiệt thành rằng thỏa thuận mang tính thỏa hiệp về ngân sách được tóm tắt trong câu chuyện Tin Cập Nhật về Ngân Sách ở trang 2 sẽ giải quyết một cách hiệu quả cuộc khủng hoảng về vấn đề chăm sóc trực tiếp mà không những chúng tôi hiện đang phải đối mặt ở Quận Orange, mà các cộng đồng trên khắp California cũng phải đối phó. Tuy nhiên, tôi vẫn còn sự quan ngại.

Có lẽ các mức tăng nhỏ được ban hành vào đầu năm nay và những khoản dự kiến được lên lịch vào ngày mùng 1 tháng Một, 2023 sẽ đủ để thu hẹp khoảng cách cho đến khi việc thực hiện đầy đủ các đợt tăng giá biểu lương theo kế hoạch diễn ra vào tháng Bảy năm 2024.

Có lẽ hoàn cảnh kinh tế sẽ thay đổi đáng kể, khiến các nhà cung cấp dịch vụ không cần thiết phải đưa ra mức lương và phúc lợi cạnh tranh nhiều cho các nhân viên chăm sóc trực tiếp.

Có lẽ một số lượng lớn các chuyên viên đã rời bỏ hoàn toàn lực lượng lao động chăm sóc trực tiếp hoặc chuyển sang các công việc khác, được trả lương cao hơn, sẽ quay lại với công việc chăm sóc trực tiếp cung cấp các dịch vụ và hỗ trợ cho người khuyết tật.

Tuy nhiên, vẫn có khả năng là các mức lương được coi là mức cơ sở vào năm 2019 có thể không đủ để củng cố hệ thống của chúng tôi, ngay cả khi chúng được thực hiện đầy đủ trong hai năm kể từ bây giờ.

Chúng tôi tại RCOCCDD có mối quan hệ rất cởi mở và mang tính hợp tác với cộng đồng các nhà cung cấp dịch vụ của mình. Tôi biết chúng tôi có thể tin vào họ trong việc cho chúng tôi biết họ đang đối phó với những thách thức về nhân sự như thế nào. Họ sẽ cho chúng tôi biết họ cần gì ở chúng tôi để giúp họ cung cấp các dịch vụ và hỗ trợ có phẩm chất. Điều quan trọng không kém, chúng tôi dựa vào sự thẳng thắn của các cá nhân và gia đình đối với chúng tôi về mức độ hiệu quả mà chúng tôi đang đáp ứng nhu cầu của họ.

Không nghi ngờ gì nữa, tất cả chúng tôi đều rất thất vọng vì quy trình ngân sách đã không mang lại những khoản đầu tư đáng kể hơn mà tất cả chúng tôi đều tin rằng hệ thống của mình cần. Tuy nhiên, cộng đồng của chúng ta rất mạnh mẽ, dẻo dai và kiên cường. Và chúng tôi tại RCOCCDD dự định sẽ tiếp tục làm việc với các nhà lãnh đạo dân cử của chúng ta, truyền đạt cho họ cách cộng đồng của chúng ta đang đối phó và tiếp tục vận động cho những người chúng tôi phục vụ.

Vẫn có khả năng là các mức lương được coi là mức cơ sở vào năm 2019 có thể không đủ để củng cố hệ thống của chúng tôi.

Tôi tin rằng miễn là chúng ta vẫn cam kết hợp tác trên tinh thần tương tác và cộng tác hiệu quả, chúng ta có thể tiếp tục làm việc cùng nhau để bảo đảm là California luôn giữ lời hứa của Đạo luật Lanterman về các dịch vụ có phẩm chất, dựa vào cộng đồng và hỗ trợ cho người khuyết tật phát triển và gia đình của họ.

NÓI VỚI NHAU

CalFresh Cung Cấp Tiền Đi Chợ Mua Hàng

Của Sylvia Delgado, Chủ tịch PAC



RẤT NHIỀU NGƯỜI MUỐN ăn uống lành mạnh hơn, nhưng điều đó có thể khó khăn khi bạn không kiếm được nhiều tiền. Với chương trình CalFresh, ngay cả những người hiện đang nhận được các phúc lợi khác như An Sinh Xã Hội hoặc SSI (Lợi Tức An Sinh Bổ Sung) cũng có thể được giúp trong việc đi chợ mua hàng.

Nếu bạn đủ điều kiện để nhận CalFresh, bạn sẽ nhận được quyền lợi của mình thông qua thẻ loại rút trả tiền nợ được gọi là thẻ phúc lợi điện tử (EBT) mà bạn sử dụng để mua hàng. Số tiền bạn nhận được phụ thuộc vào số tiền bạn kiếm được. Lần đầu tiên tôi nộp đơn, tôi chỉ nhận được \$12 một tháng, nhưng chương trình đã thay đổi. Giờ đây, một cá nhân có thể nhận được tối đa \$250 và một gia đình bốn người có thể đủ điều kiện nhận tới \$835 mỗi tháng.

Với CalFresh, tôi có thể mua được thực phẩm lành mạnh hơn như các sản phẩm từ nông trại, nhưng có những hạn chế. Chẳng hạn, bạn không thể mua thức ăn nóng như gà nướng lò, nhưng bạn có thể dễ dàng mua tất cả các món hàng chợ khác mà bạn cần để nấu các bữa ăn lành mạnh tại nhà. Bạn cũng có thể sử dụng thẻ tại một số nhà hàng, điều này thật tuyệt nếu bạn hay đi chơi chỗ này chỗ kia. Bạn chỉ cần xem xét những nơi nào chấp nhận thẻ EBT.

Nếu bạn quan tâm đến CalFresh, bạn luôn có thể nói chuyện với Phối Hợp Viên Dịch Vụ tại RCOC của bạn, nhân viên giúp cho việc sống tự lập của bạn, hoặc ai đó trong gia đình bạn có thể giúp bạn ghi danh trực tuyến tại www.getcalfresh.org.

Những Buổi Hội Học về Kiểm Soát Hành Vi

Những buổi hội học miễn phí này được dành cho phụ huynh, và được tổ chức qua cầu truyền hình Zoom (thay vì trực tiếp gặp gỡ). Chúng trình bày những nguyên tắc căn bản trong việc kiểm soát hành vi theo hướng tích cực, với một mục tiêu thực tế là giúp đỡ cho phụ huynh của những trẻ có khuyết tật phát triển thay đổi những hành vi của chính họ cũng như hành vi của con em mình. Phụ huynh tham dự một cách tích cực và được mời gọi để thảo luận về những khó khăn cụ thể về mặt hành vi mà họ đang phải đương đầu. Để đạt được kết quả tối đa, phụ huynh được khuyến khích tham dự tất cả các buổi trình bày trong loạt hội học, dù huấn luyện tiêu tiểu sẽ là trọng tâm của buổi học cuối. Phải giữ chỗ trước. Xin liên lạc với Phối Hợp Viên Dịch Vụ của bạn hoặc với Tracy Vaughan tại 714.796.5223 hay tvaughan@cocdd.com để biết thêm chi tiết và để ghi danh.

Trình bày bằng tiếng Tây-ban-nha do Footprints

Khi nào: Các tối thứ Năm – 13 tháng Mười, 20 tháng Mười, 27 tháng Mười, mồng 3 tháng Mười Một và 10 tháng Mười Một

Thời gian: 5:30 chiều đến 8:00 tối



LỜI KHUYÊN VỀ SỨC KHỎE HÀNG NGÀY: Kiểm Soát Sự Căng Thẳng Để Có Sức Khỏe Tốt

VIỆC QUÁ CĂNG THẲNG CÓ THỂ ẢNH HƯỞNG XẤU đến sức khỏe tinh thần của một người. Khi gặp quá nhiều căng thẳng, chúng ta có thể cảm thấy lo lắng và bồn chồn, khó tập trung và trở nên cáu kỉnh. Điều đó có thể khiến chúng ta không vui và ảnh hưởng đến những mối quan hệ của chúng ta đối với gia đình, bạn bè và đồng nghiệp. Quá nhiều căng thẳng cũng có thể ảnh hưởng đến sức khỏe thể chất của chúng ta. Chẳng hạn, nó có thể gây ra các vấn đề về giấc ngủ, sự đau bụng, đau ngực, và nhiều điều khác nữa.

Thông thường, chúng ta không thể làm gì nhiều để giảm bớt căng thẳng trong cuộc sống mình, nhưng có rất nhiều điều chúng ta có thể làm để kiểm soát sự căng thẳng khiến nó không gây tổn hại đến sức khỏe tinh thần và thể chất của chúng ta. Dưới đây là một số lời khuyên mà ai cũng có thể thử:

- **Tập Thể Dục Hàng Ngày.** Khi bạn tập thể dục, các hormones gây căng thẳng trong cơ thể bạn như adrenaline và cortisol giảm xuống và não của bạn sản xuất nhiều chất “cảm thấy tốt” tự nhiên như endorphin. Đó là lý do tại sao nhiều người thấy rằng tập thể dục giúp cải thiện tâm trạng của họ. Tập thể dục cũng có thể giúp bạn ngủ ngon hơn, đó là chìa khóa cho sức khỏe tổng quát.
- **Ăn Các Thức Ăn Có Lợi Cho Sức Khỏe.** Khi bị căng thẳng, thức ăn có thể là bạn hoặc là kẻ thù của bạn. Các thực phẩm không lành mạnh, như soda, rượu và đồ ăn vặt có đường thực sự khiến cơ thể bạn căng thẳng, trong khi nhiều loại thực phẩm lành mạnh làm giảm các hormones căng thẳng trong cơ thể bạn. Một số lựa chọn tốt để chống lại căng thẳng bao gồm trà thảo mộc, các loại hạt như hạnh nhân và quả óc chó, cá béo như cá hồi, trái cây như bơ và quả việt quất (blueberries), và các loại rau như măng tây và bông cải xanh.
- **Thư Giãn với Sự Hít Thở Sâu.** Chỉ cần dành một hoặc hai phút để tập thở sâu có thể giúp cơ thể và tâm trí bạn bình tĩnh ngay lập tức. Điều này dễ thôi. Đơn giản chỉ cần hít sâu bằng mũi, cảm thấy bụng đẩy ra ngoài khi hít vào. Giữ hơi thở của bạn trong vài giây, sau đó từ từ thở ra bằng miệng trong vòng từ 5 đến 10 giây.
- **Kết Nối với Những Người Khác.** Khi chúng ta cảm thấy căng thẳng, chúng ta thường tự cô lập mình với những người khác, điều này có thể làm cho các tác động tiêu cực của sự căng thẳng trở nên tồi tệ hơn. Cho dù gặp gỡ với những người bạn yêu thương hoặc các thành viên trong gia đình, hoặc tham gia một nhóm hỗ trợ những người đang trải qua những thử thách tương tự như bạn, sự tham gia xã hội tích cực có thể là một cách mạnh mẽ để giảm căng thẳng.

Những Điều Sơ Đẳng Cần Biết về Giáo Dục Đặc Biệt

Những Lời Khuyên cho Ngày Tự Trường

MỘT SỐ TRẺ EM THÍCH THÚ VỚI Ý NGHĨ ĐƯỢC TRỞ LẠI TRƯỜNG HỌC SAU KỲ NGHỈ HÈ, nhưng nhiều em lại bị thách thức bởi những thay đổi về thói quen, môi trường và con người mà một năm học mới mang lại. Dưới đây là một ít lời khuyên để giúp cho sự chuyển đổi được dễ dàng:

- 1. Trở thành một chuyên gia về IEP của con bạn.** Không ai hiểu rõ con bạn hơn bạn, vì vậy hãy kiểm tra cẩn thận Chương Trình Giáo Dục Riêng của con bạn và bảo đảm rằng các kế hoạch được triển khai vào mùa xuân vẫn phù hợp với nhu cầu hiện tại của con bạn. Nếu bạn cho rằng kế hoạch có thể cần điều chỉnh, đừng ngần ngại yêu cầu một cuộc họp IEP.
 - 2. Ghé thăm khuôn viên trường trước ngày học đầu tiên, nếu có thể vào được.** Với cả một mùa hè xa trường, có thể hữu ích nếu chỉ cần đi bộ xung quanh sân và làm quen với việc bố trí. Bạn có thể không thể đến thăm lớp học, nhưng hãy xác định vị trí sân chơi, khu vực ăn uống, các phòng vệ sinh, và bất kỳ nơi nào khác mà con bạn có thể đi đến.
- Với cả một mùa hè xa trường, có thể hữu ích nếu chỉ cần đi bộ xung quanh sân và làm quen với việc bố trí.**
- 3. Tiến dần đến thời khoá biểu mới.**

Nếu con bạn thức khuya hơn và ngủ muộn hơn trong kỳ nghỉ hè, hãy thay đổi giờ đi ngủ và thời gian thức dậy 15 phút sau mỗi vài ngày để điều chỉnh dần dần. Ngoài ra, bạn cũng nên tập những thói quen sinh hoạt tại nhà vào buổi sáng trong việc dậy sớm hơn, ăn sáng và mặc quần áo. Điều này đặc biệt quan trọng nếu bạn đang đưa trường học vào thói quen trước khi đi làm của mình, vì sự căng thẳng của bạn có thể làm con bạn lo lắng hơn.
 - 4. Chụp ảnh những người và địa điểm mới.** Khi mùa học đã bắt đầu, hãy giúp giảm bớt lo lắng về những người và môi trường không quen xung quanh bằng cách chụp ảnh trường học, lớp học, giáo viên và nhân viên. Có thể hữu ích nếu bạn thực hiện một cuốn sách ảnh hoặc một bản trình chiếu kỹ thuật số để hướng dẫn con bạn về những người và địa điểm quan trọng mà cháu gặp trong một ngày học bình thường.
 - 5. Hãy dẫn thân suốt năm.**
 - Hãy tìm hiểu xem khi nào sẽ diễn ra Đêm-Tự-Trường tại trường của con bạn và ghi ngày ấy vào lịch của bạn vì đây là thời điểm quan trọng để gặp giáo viên và trò chuyện về cách con bạn thích nghi với lớp học.
 - Nếu bạn có các mối quan ngại hoặc thắc mắc, bạn luôn có thể sắp xếp một cuộc họp với giáo viên để thảo luận về sự tiến bộ của con bạn. Tuy nhiên, điều quan trọng là phải hiểu rằng chỉ những mục xuất hiện trong bản IEP—chẳng hạn như các mục tiêu và dịch vụ—mới phải được cung cấp. Vì vậy, nếu bạn muốn thay đổi mục tiêu, dịch vụ hoặc việc sắp xếp lớp, bạn nên chính thức yêu cầu một cuộc họp IEP.
 - Khi điền các mẫu đơn ghi danh của trường, hãy tìm lời mời tham gia vào Ủy Ban Cố Vấn Cộng Đồng (CAC). Việc tham gia vào CAC cho phép bạn gặp gỡ các quản trị viên trường học bên ngoài cuộc họp IEP và có thể nâng cao kiến thức của bạn về các dịch vụ giáo dục đặc biệt trong khu học chính của bạn.

Những Người/Tổ Chức Nhận Giải Spotlight 2022, tiếp theo

Chuyên Viên Hỗ Trợ Trực Tiếp: Jordan Mapes



Thông qua công việc của mình với L'Arche Wavecrest, Jordan Mapes tạo cơ hội cho những người sống tại ngôi nhà này tham gia vào các sinh hoạt cộng đồng thông qua việc tham dự các buổi khiêu vũ địa phương, các buổi lễ tại nhà thờ, và các hoạt động cộng đồng.

Duy trì các mối quan hệ lành mạnh, quan tâm đến những người mà anh phục vụ và phát triển mối quan hệ tin cậy với các gia đình, anh là một chuyên viên hỗ trợ trực tiếp gương mẫu.

Thành Viên Gia Đình: Joan Williams

Là mẹ của một cậu con trai bị chứng tự kỷ sống ở Quận Orange, Joan Williams cũng là một người ủng hộ tận tâm và là một y tá có giấy phép. Ngoài vai trò chuyên môn của mình, Joan đã tư vấn trực tiếp cho các chuyên viên hỗ trợ và quản trị viên về việc trợ giúp những người bị chứng tự kỷ và thậm chí còn tổ chức huấn luyện để giúp nhân viên tại nhà tập thể mà con trai bà ở hiểu về các thiết bị y tế khác nhau được sử dụng trong nhà, giúp mang lại một không gian an toàn cho những người sống ở đó và cho gia đình họ.

Đối Tác Cộng Đồng: Nhà Hát Irvine Barclay

Nhà hát Irvine Barclay đã được vinh danh qua sự hợp tác với RCOC để mang đến cho các gia đình một cơ hội trải nghiệm buổi biểu diễn độc đáo, dễ cảm nhận trong dịp lễ và tham gia vào một chương trình do RCOC dẫn dắt nhằm huấn luyện cho các nhân viên Nhà hát về việc hỗ trợ những người có nhu cầu đặc biệt tham dự các buổi biểu diễn.

Thành Tựu RCOC: Beth Ann Pierce

Là một Phối Hợp Viên Dịch Vụ tại RCOC trong 15 năm, Beth Ann Pierce đã tác động tích cực đến cuộc sống của vô số người khuyết tật về phát triển, gia đình họ và cộng đồng của chúng ta. Một người giao tiếp xuất sắc, cách



tiếp cận lấy con người làm trung tâm phản ánh sự nhạy cảm của bà đối với sự độc đáo của cá nhân và tạo ra một môi trường tin cậy với cả những người mà bà phục vụ và đồng nghiệp của bà.

Nhà Tuyển Dụng: Chevron

Chevron Stations được vinh danh vì nhắm tuyển dụng khoảng 3.000 người khuyết tật bị các chứng bệnh liên hệ đến thần kinh trên toàn quốc. Hợp tác với Vocational Visions, công ty hiện đang tuyển dụng 26 người khuyết tật tại các trạm của mình ở Quận Orange. Các trạm tham gia cũng là tiêu biểu cho một nền tảng học tập và cơ hội tuyệt vời để thăng tiến nghề nghiệp.

Thành Tựu Trọn Đời: Liza Krassner

Là mẹ của cậu con trai bị bệnh tự kỷ, Liza Krassner luôn nỗ lực hết mình trong việc kết nối các cá nhân và tổ chức có nhu cầu và thúc đẩy sự hòa nhập cộng đồng thông qua nghệ thuật. Là một thành viên tình nguyện của hội đồng quản trị của RCOC, và cũng phục vụ trong Hội Đồng Quản Trị của Nhà hát Irvine Barclay và nhiều tổ chức khác, bà đã tạo điều kiện cho những gì đã trở thành mối quan hệ đối tác lâu dài giữa Barclay và RCOC. Đối với Liza, dịch vụ cộng đồng là bản chất thứ hai của bà vì bà đã quên mình cống hiến thời gian, tài sản và tài năng của mình để biến Quận Orange trở thành một nơi sống tốt hơn cho những người bị khuyết tật phát triển.



Thành Tựu về Sức Khỏe & Hạnh Phúc: My Day Counts

Hỗ trợ cho sự tăng cường sức khỏe và khuyến khích các lựa chọn về lối sống lành mạnh ở những người trưởng thành mà chúng tôi phục vụ là ưu tiên hàng đầu, và năm nay chúng tôi đã vinh danh My Day Counts bằng Giải Spotlight đặc biệt cho những cống hiến xuất sắc của họ trong việc cung cấp chương trình Cuộc Sống Khỏe Mạnh, Cuộc Sống Hạnh Phúc của RCOC trong thời kỳ đại dịch. Vào năm 2021, 100 người tham gia của họ đã ghi danh vào chương trình Cuộc Sống Khỏe Mạnh, Cuộc Sống Hạnh Phúc và 85 người đã hoàn thành toàn bộ chương trình.

[Xem tiếp mặt sau](#)



REGIONAL CENTER OF ORANGE COUNTY

P.O. Box 22010

Santa Ana, CA 92702-2010

NON-PROFIT
ORGANIZATION
U.S. POSTAGE

PAID

SANTA ANA, CA
PERMIT NO. 1285

BẢN TIN ĐỐI THOẠI



BÀI VỞ BÊN TRONG

Chân Dung Đáng Biết:

Những Người/Tổ Chức Nhận Giải Spotlight 2022.....1

Tin Cập Nhật về Ngân Sách 2

Tường Trình của Tổng Giám Đốc..... 3

Nói Với Nhau..... 4

Các Buổi Hội Học về Kiểm Soát Hành Vi 4

Lời Khuyên về Sức Khỏe Hằng Ngày 5

Những Điều Sơ Đẳng Cần Biết về Giáo Dục
Đặc Biệt..... 6

Các địa điểm của Trung Tâm Vùng Quận Orange

Văn Phòng tại Santa Ana
1525 N. Tustin Avenue 24-hr
Phone: 714.796.5100

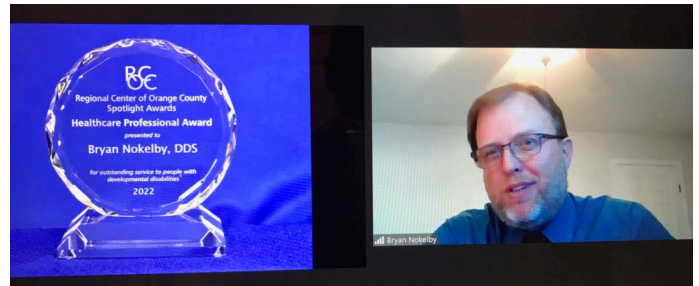
Văn Phòng tại Cypress
10803 Hope Street, Suite A 24-hr
Phone: 714.796.2900

CHÂN DUNG ĐÁNG BIẾT

Những Người/Tổ Chức Nhận Giải Spotlight 2022, tiếp theo

Chuyên Gia Chăm Sóc Sức Khỏe: Bryan Nokelby, DDS

Là Cố Vấn Chương Trình Nha Khoa tại Bộ Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe California, bác sĩ nha khoa Nokelby là người ủng hộ không mệt mỏi cho những người bị khuyết tật phát triển, giúp những người được RCOC phục vụ có được nhanh hơn những dịch vụ chăm sóc răng miệng mà họ cần. Ngoài việc giúp đỡ các trường hợp riêng lẻ, ông đã làm việc để cải thiện hệ thống Medi-Cal Dental bằng cách giáo dục những người kiểm tra hồ sơ yêu cầu về nhu cầu đặc biệt của những người bị khuyết tật phát triển.



TRUNG TÂM VÙNG QUẬN ORANGE đã chuẩn bị phụ trang này đặc biệt cho những cá nhân và gia đình mà chúng tôi phục vụ, những người cảm thấy thoải mái nhất khi giao tiếp bằng tiếng Việt. Các sự kiện, chương trình và sinh hoạt này được trình bày bằng tiếng Việt và/hoặc dành riêng cho những người trong cộng đồng người Việt vùng Nam California. Tuy nhiên, một số không được tài trợ hoặc xác nhận bởi RCOC, và các thông tin được cung cấp để thuận tiện cho người đọc tiếng Việt. Nếu bạn biết về những cơ hội khác mà bạn muốn chia sẻ với mọi người trong cộng đồng Việt Nam, xin vui lòng liên hệ Chuyên viên Văn hóa Kaitlynn Yen Truong của RCOC theo số 714.558.5405 hoặc ktruong@rcocdd.com.

Virtual Coffee Talk

Xin mời quý vị tham gia cùng Chuyên viên Văn hóa của RCOC là Kaitlynn Yen Truong và các phụ huynh nói tiếng Việt khác trong các cuộc trò chuyện thân mật này qua Zoom. Các chủ đề thảo luận sẽ được trình bày bởi các diễn giả được mời từ tổ chức Disability Rights (trình bày về các quyền lợi của người khuyết tật). Để biết thêm thông tin và giữ chỗ trước, hãy liên lạc với Kaitlynn Yen Truong theo số 714.558.5405 hoặc ktruong@rcocdd.com.

Thứ Năm, 25 tháng Tám

10:00 giờ sáng đến Trưa

Đề tài: Giáo Dục Đặc Biệt

Thứ Năm, 22 tháng Chín

6:30 chiều đến 8:30 tối

Đề tài: Các Lựa Chọn Khác thay cho Việc Bảo Hộ



Buổi Hướng Dẫn Các Phụ Huynh Mới Làm Quen với RCOC dành cho Các Gia Đình Người Việt

Nếu gia đình bạn mới làm quen với RCOC, bạn sẽ muốn tham gia buổi hướng dẫn đặc biệt qua cầu truyền hình dành cho các bậc phụ huynh nói tiếng Việt. Hãy tìm hiểu về các sự trợ giúp hiện có thông qua RCOC và quy trình xác định các loại dịch vụ và hỗ trợ do RCOC tài trợ vốn có thể mang lại lợi ích cho gia đình bạn. Sẽ có cơ hội để đặt câu hỏi và cải tiến các kỹ năng hỗ trợ của bạn, đồng thời bạn sẽ tìm hiểu về các sự hỗ trợ miễn phí khác hiện có thông qua Trung Tâm Nguồn Tài Nguyên Gia Đình thuộc Kết Nối Nâng Đỡ của RCOC. Để biết thêm thông tin và giữ chỗ trước, hãy liên lạc với Kaitlynn Yen Truong theo số 714.558.5405 hoặc ktruong@rcocdd.com.

Thứ Ba, 22 tháng Mười Một

6:30 chiều đến 8:30 tối

Tiếp Tục Phát Triển lúc 3 Tuổi... Các Buổi Hội Học Chuyển Tiếp dành cho Phụ Huynh

Buổi hội học chuyển tiếp miễn phí này giúp phụ huynh hiểu được sự khác biệt giữa dịch vụ Early Start và các dịch vụ tại nhà trường, tìm hiểu về tiến trình của Chương Trình Giáo Dục Riêng (cho mỗi cá nhân) (IEP) mà các trường sử dụng để xác định những dịch vụ mà đứa trẻ nhận được, và nhiều vấn đề khác. Buổi hội học này được trình bày qua Zoom và được cung cấp bằng tiếng Việt. Để biết thêm thông tin và để ghi danh, hãy liên lạc với Kaitlynn Yen Truong theo số 714.558.5405 hoặc ktruong@rcocdd.com.

Thứ Năm, 20 tháng Mười

6:30 chiều đến 8:30 tối

Hội Chợ Tài Nguyên Đa Ngôn Ngữ cho Các Gia Đình

Được tổ chức bởi văn phòng Language Acquisition (Tiếp Thu Ngôn Ngữ) của Học Khu Thống Nhất ở Saddleback Valley, sự kiện này tại Trường Trung học Mission Viejo nhằm mục đích kết nối các học sinh đang học tiếng Anh và gia đình của họ với một loạt các dịch vụ cộng đồng hiện có cho họ. Sự kiện này sẽ bao gồm các gian hàng, các sinh hoạt vui chơi dành cho học sinh và các buổi hội học thông tin cho các gia đình. Để biết thêm thông tin, hãy gọi 949.580.3347.

Thứ Bảy, 27 tháng Tám

10 giờ sáng đến 1 giờ trưa

Giới Thiệu về Chương Trình Tự-Quyết

Vào tháng 10 năm 2013, Thống Đốc Brown khi đó đã ký thành luật Chương Trình Tự-Quyết (SDP), nhằm mục đích cung cấp cho các cá nhân có khuyết tật phát triển và gia đình của họ nhiều tự do, kiểm soát và trách nhiệm hơn trong việc lựa chọn các dịch vụ và hỗ trợ để giúp họ đạt được các mục tiêu trong Hoạch Định Chương Trình Cá Nhân (IPP) của mình. Sau chương trình thử nghiệm ban đầu, SDP đã được mở cho tất cả những người được các trung tâm vùng phục vụ (ngoại trừ những người sống trong các trung tâm được cấp phép như cơ sở điều dưỡng cấp cao và cơ sở chăm sóc trung gian, trừ khi họ chuẩn bị rời khỏi khung cảnh đó).

SDP Khác với Các Dịch Vụ Truyền Thống của Trung Tâm Vùng Như Thế Nào?

Khi bạn tham gia vào Chương Trình Tự-Quyết, bạn có thể chuyển hơn trong việc quản lý trực tiếp các dịch vụ và hỗ trợ nhằm đạt được các mục tiêu trong bản IPP của mình. Các nguyên tắc mà SDP dựa trên đó là một điểm khác biệt chính so với mô hình truyền thống về dịch vụ:

- **Sự Tự Do.** Bạn tự lập kế hoạch cho cuộc sống mình và đưa ra quyết định của riêng mình.
- **Thẩm Quyền.** Bạn quyết định cách chi tiêu ngân sách cá nhân cho các dịch vụ và hỗ trợ của mình.
- **Sự Hỗ Trợ.** Bạn chọn các dịch vụ và hỗ trợ có phí tổn và không phải trả phí của riêng mình.
- **Trách Nhiệm.** Bạn chịu trách nhiệm về các quyết định mà bạn đưa ra.
- **Xác Quyết.** Bạn đưa ra quyết định trong cuộc sống của mình bằng cách thiết kế các dịch vụ của riêng bạn.

Bộ Dịch Vụ Phát Triển (DDS) của California đã đưa ra các quy tắc chi tiết và cụ thể cho SDP. Giống như các dịch vụ được mua thông qua các trung tâm vùng, tất cả các dịch vụ trong chương trình SDP phải hội đủ điều kiện để được chính phủ liên bang bồi hoàn. Chẳng hạn, một người không thể mua các sản phẩm hoặc dịch vụ không liên quan trực tiếp đến việc giúp họ đạt được các mục tiêu trong bản IPP (Hoạch Định Chương Trình Cá Nhân) của mình, cũng như không thể mua các dịch vụ có thể được tài trợ thông qua các nguồn sẵn có khác như bảo hiểm sức khỏe hoặc khu học chính của họ.

Mặc dù SDP không phải là lý tưởng cho tất cả mọi người, nó có thể là một lựa chọn tốt cho những cá nhân có những nhu cầu rất riêng mà các dịch vụ truyền thống khó đáp ứng.

Đâu là Các Điều Hỏi để Tham Gia Chương Trình SDP?

California yêu cầu những người quan tâm đến SDP phải tham gia một khóa huấn luyện hướng dẫn do RCOC tổ chức. Sự hướng dẫn này bao gồm những dịch vụ nào có sẵn và các phương thức mà DDS đã tạo ra để giúp người tham gia lựa chọn các nhà cung cấp dịch vụ đủ tiêu chuẩn. Nó cũng bao gồm các bước liên quan, bao gồm việc tạo ra bản hoạch định nhằm vào người nhận dịch vụ, lựa chọn và làm việc với cơ quan quản lý tài chính, tạo ra và làm cho kế hoạch chi tiêu do bạn tự quyết định được chứng nhận, và bắt đầu các dịch vụ SDP của mình.

Nếu bạn nghĩ rằng mình có thể thích SDP, hãy truy cập trang mạng của RCOC (www.rcocdd.com) để xem các video thông tin, các bản tin, và các chương trình cập nhật bằng tiếng Anh, tiếng Tây-ban-nha và tiếng Việt. Từ trang chủ, nhấp vào mục Chương Trình Tự-Quyết (Self-Determination Program) trong mục Các Dịch Vụ của RCOC (RCOC Services). Bạn cũng có thể liên lạc với Phối Hợp Viên Dịch Vụ tại RCOC của mình để biết thêm thông tin.

Đề Cử Các Giải Spotlight Trục Tuyến

Bạn có biết ai đó xứng đáng được vinh danh với Giải thưởng Spotlight của RCOC không? Chúng tôi đang nhận các đề cử cho giải thưởng của năm tới, vì vậy không cần phải chờ đợi. Thông tin về các hạng mục và mẫu đơn đề cử có sẵn trực tuyến bằng tiếng Anh, tiếng Việt và tiếng Tây-ban-nha. Từ trang chủ (www.rcocdd.com), hãy nhấp vào Các Giải Thưởng Spotlight Thường Niên của RCOC (RCOC Annual Spotlight Awards) trong phần Tin Tức & Sự Kiện (News & Events).